

《高粱三题》序、后记

《高粱三题》序

诗人寒川是南大中文系毕业的学长，70年代便出版了几本诗集。我们因出版工作而认识，2005年他提早退休，机缘巧合我们在宗乡总会的一个活动相遇，我也就请他出任“高艺”的编务顾问，负责华社的纪念特刊事宜。

寒川在大学期间主编学会刊物，踏入社会后负责半官方机构的机关报，编辑经验丰富，也建立起良好的人际关系。在“高艺”的十多年期间，他竭力协助“高艺”树立品牌，为华社、作者和读者提供品质优良的书刊。非常感激寒川兄给我关于出版的一

些意见，让我受益匪浅。

寒川是大家熟悉的跨地域诗人。他出生于金门，五岁南来，在新加坡成长、受教育和工作。由于他的夫人是印尼华裔，这又让他和印尼有着很密切的关系。而他自小接受华文教育，深受传统中华文化的熏陶，因而也赞美悠悠五千年历史的神州大地，努力汲取文学营养。

《高粱三题》是寒川的第七本个人诗集，却是他十年来的另一次丰收。“诗言志”，读者可以从这本诗集中，了解诗人跨地域的丰富生活阅历，感受诗中蕴藏的真挚

情感。

我很高兴能为这本诗集说几句话。是为序。

洪素梅
高艺出版私营有限公司

1/08/21

《高粱三题》后记

我在六十年代中便兴趣写诗，第一首诗发表于《学习生活》，时为1965年。两年后，在华中念高一，我参加了狮岛青年出版社举办的“全星中学生诗歌创作比赛”，在二百多篇参赛作品里，侥幸获得第一名，对我来说是一项很大的鼓励。翌年，狮岛青年出版社负责人初声邀我和另一诗人蓝平昌出版《火中的诗》合集，收集了我获奖的作品《小巷》及悼念著名作家，我的高中文学史老师丘絮絮的《火中的诗》等习作。

自1970年出版《红睡莲》诗集起，接下来几年，我写得很勤，陆续出版了《在矮树下》(1975)、《树的气候》(1979)、《银河系列》(1990)、《金门系列》(2000)诗集。2005年，家乡金门县政府也为我出版了《古厝》诗集。

至于合著的诗文集则有《山岗的脚步》(1971)、《岛屿五人诗集》(1974)、《山山皆秀色》(1992)、《小诗磨坊》(2009)。

此外，挚友晓星也为拙诗翻译成印尼文，此即为《多峇湖的恋歌》寒川印中双语诗集(2008)。

两年前便有计划出版诗集，给70岁的我自己一份礼物。尽管创作少，十年来不过50多首，汗颜之余，却也敝帚自珍，很想出版与大家分享。其时，母校即将迎来建校百年华诞，我忝为《百年华中情》纪念文集主编，忙碌自不在话下；与此同时，母亲身体不适，家人尽量陪伴在侧，出版计划也就搁置一旁了！

迈入2021年，冠状病毒肆虐依旧严重，我也尽量蜗居家中不外出，除了继续联系东盟各地文友，每周例常地为印尼《国际日报》与《印华日报》文艺副刊组稿3几版之外，我开始整理诗稿、收集图片，冀求一诗一图一世界。我把诗集分成六辑，依次为《神州吟咏》、《金门忆旧》、《狮城掇拾》、《千岛放歌》、《天涯海角》。最后一辑是拙诗的英文翻译，同时也收录了五首歌谱，是我对这些翻译者和作曲人的尊敬与感谢！

诗集定名《高粱三题》，那是透过金门特产，表达我对家乡浓浓的情愫。打从2002年首次返乡，平素不嗜烈酒的我，竟也喜欢喝上几杯。是的，没有金门人不喝

酒，不饮高粱！

2002年8月7日，40年代末南来的父亲离我们远去。我在9月中旬出版了纪念父亲的《文学回原乡》散文集，并在金门举行了简单的发布会。那是我五岁南来，阔别近半个世纪首次回乡。收在《高粱三题》里的《那年八月》，乃纪念父亲一生勤奋拼搏，让一家人衣食无忧的感恩之作。2020年2月1日，母亲以91高龄寿终内寝。诗集在19年后的同一天出版，不忘来处，惦念和感恩双亲的扶育之恩，希望后代谨记慎终追远的传统美德。

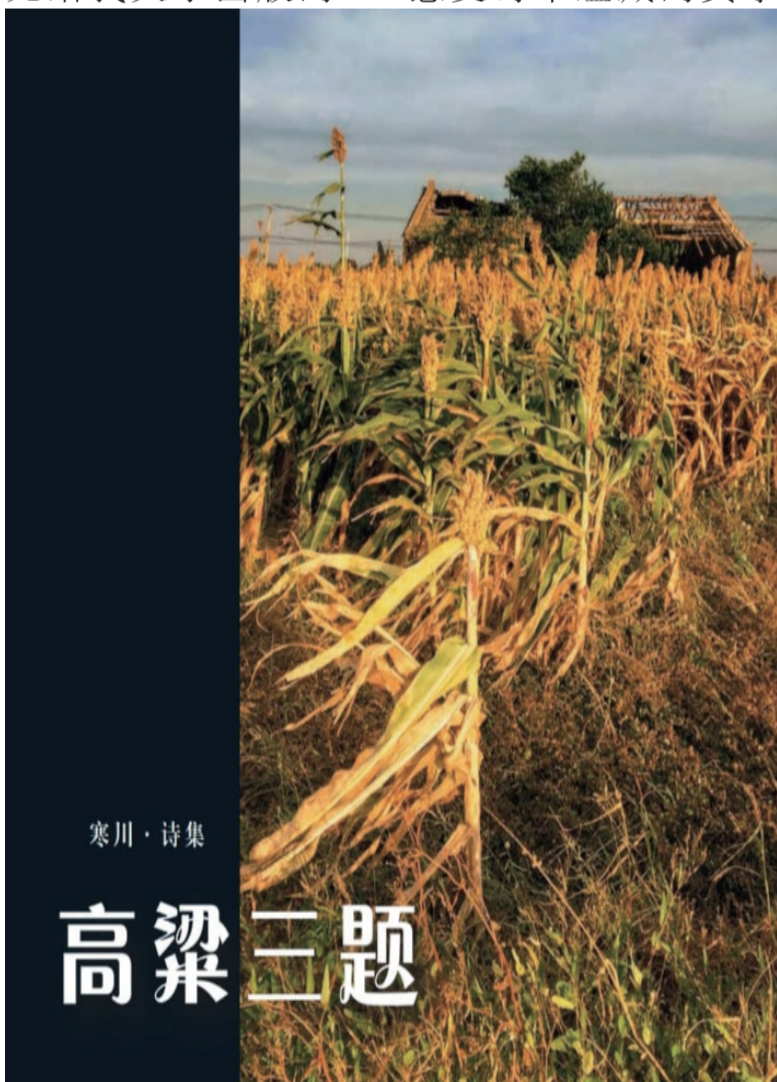
当我在六月底向“高艺”出版人洪素梅提出出版计划时，她热忱地祝贺，并表示将给予最大的支持，为我这本迟来的七十岁贺礼添花增彩。

决定以“高粱”为诗集封面的图象时，脑海里即刻浮现家乡摄影家蔡显国乡亲的身影，并征得他的作品。不仅如此，蔡乡亲还为封面设计，彼此两度在手机里讨论了一个小时。谢谢蔡乡亲的专业与执着精神。

诗集出版了，我期望十年没见我有新著的老朋友，依然感受得到我的创作初衷不变。而对于初次涉猎拙作的读者，希望集子里能让您有听出某种声音的满足！

寒川

2021日8月2日



寒川先生新诗集《高粱三题》封面